

노약자 및  
장애자

학대방지법

판촉 우편물을 금지하기 위한  
제지 명령서를 받기 위한  
지침서 및 양식들

E3 권

주 법원 행정 사무소  
새렘, 오레곤

개정 2003 12월, 2005 7월, 2010 1월



판촉 우편물을 금지하기 위한  
제지 명령서 받기  
노약자 및 장애인  
학대 방지 법  
지침서

이 서류는 노약자, 장애인 혹은 무능력자 에게 판촉 우편물을 다스리는 오레곤 법에 의거 당신이 제지 명령서를 받는데 도움을 주는 지침과 양식들을 포함하고 있음. 지침은 당신이 어떻게 양식을 기입 하는지에 대한 정보를 제공하기 위해서 마련된 것임.

만약 당신이 학대나 위협으로부터 피고소인을 금지하기 위한 제지 명령서 획득을 받을 필요가 있으면 그리고 당신의 상황이 판촉 우편물과 상관이 없으면, 법원 사무관으로부터 유용한 E1 권의 지침과 양식들을 사용 하시오.

제지 명령서란 무엇인가?

이 "제지 명령"은 제지 명령서에 명기된 사람이나 회사에게 ("피고소인"), 만약 당신이 노약자, 장애인 혹은 무능력자인 경우 당신에게 판촉 우편물의 배달을 중지하게 하기를 명령하는 법원의 명령서 임. 제지 명령은 또한 피고소인에게 당신을 피고소인의 판촉 우편물 대상 목록에서 제거 하도록 명령할 수 있다. 그것은 또한 법원에 의해 제지 명령서가 발행된 날로부터 받은 어떠한 지급액도 피고소인이 환불 하도록 요구할 수 있다.

**고소인 보호자** 만약 당신이 보호자 혹은 법정 보호자 대리인으로서 노약자나 장애인을 대신하여 당신이 대표하는 사람이 다른 사람 ("피고소인")으로부터 노약자, 장애인 혹은 무능력자에게 판촉 우편물을 금지하기 위해 제지 명령서 접수를 한다면, 이 서류를 사용할 수 있음. 당신은 반드시 당신이 대신하여 접수하는 노약자 및 장애인의 보호자이거나 법정 보호자 대리인 이어야 함. 만약 당신이 이 목적으로 이 서류를 사용하면, 당신은 "고소인 보호자"임

지침과 양식들을 통하여, 당신이 대표하는 노약자나 장애인에 관한 정보를 제공하고 요구되어 짐. 고소인 보호자로, 당신은, 당신 자신에 관해서가 아니라, 당신이 대신하여 구하는 제지 명령서 상의 노약자나 장애인에 관한, 정보를 제공한다. "고소인 보호자" 로서 당신 자신에 대한 정보는 오직 상세히 요청되는 곳에만 제공 함.

만약 당신이 노약자나 장애인, 그리고 "고소인 보호자" 로 당신이 대신해서 고소장을 접수하면, 다음의 권한을 유지할 수 있습니다:

- 조언을 구하고 연락하기;
- 개인 기록 열람 하기;
- 제지 명령서에 이의 제기 하기;
- 심리 요청, 그리고
- 증거 제시 및 심리에서 증인 상호 심문.

만약 당신이 법 적용이 어떻게 되고 해석이 무엇인지 문의가 있으면, 변호사를 찾으시오. 법원 사무관은 당신에게 어떠한 법률 조언을 줄 수가 없습니다.

당신은 이 절차를 사용하기 위해 변호사를 선임할 필요는 없음, 그러나 당신을 대신 하거나 도와줄 변호사를 구할 권리가 있음. 만약 당신이 변호사를 모르면, 오레곤 주 변호사 협회 참조 서비스 503-684-3763 혹은 1- 800-452-7636 전화 할 수

## 누가 제지 명령서를 위한 자격 요건이 되는가?

모든 사람이 노약자 및 장애인 학대 방지 법에 따라 제지 명령서를 받을 수 있는 자격이 있지는 않습니다.

당신이 이 서류에 제공된 양식과 절차를 사용할 수 있는지 다음의 확인 목록들을 세심하게 살펴보고 결정하기 바람.

### 자격 요건들

당신은 이 제지 명령서 절차를 사용할 자격이 있습니다, 만약;

당신은 65 세 이상이며 **그리고** 당신은 장기 보호 기관에 거주하지 않습니다;

#### 혹은

당신은 아래의 기록에 적용되는 육체적 혹은 정신적 장애로 인한 “장애자”임:

- 당신은 지적 장애 혹은 정신 박약 장애자로 노약자와 장애자들(SPD), 복지 기관에 의해 운영되는 거주 프로그램에 살거나 이주될 필요가 있음. 혹은
- 당신은 정신적으로 혹은 감정적인 장애자이고 SPD 에 의해 운영되는 거주 프로그램에 살거나 이주될 필요가 있음. 혹은
- 당신은 술 이나 약물 중독자로 SPD 에 의해 운영되는 거주 프로그램에 살거나 이주될 필요가 있음. 혹은
- 당신은 위에 나열된 것 외에 육체적이나 정신적인 장애가 있음, 혹은
- 당신은 뇌를 다쳐서 상처의 결과로 기억 상실, 정신 이상, 사회, 행동거지 혹은 일상 생활을 영위 하는데 지장을 주는 일정한 기간의 정신 이상을 겪음.

#### 혹은

당신은 위에 나열된 자격 요건을 갖춘 노약자나 장애자의 법정 보호자 대리인임;

#### 그리고

당신은 미국 우편으로 판촉물건을 받았고 어떠한 판촉물건에 혹은 같은 서비스의 판촉 물건의 어떠한 조합에 의해 1 년 기간에 \$500. 이상 소비 하였음.

#### 그리고

당신은 피고소인으로부터 판촉물건에 의한 추가 비용이 발생 하는 것을 방지하기 위해 법원의 도움이 필요하다고 느낌.

#### 그리고

피고소인이 고소장 접수 과정의 180 일 이내에 당신에게 판촉 물건을 우편 배달 되도록 만듦,

#### 그리고

당신은 피고소인으로부터 추가 판촉 물건을 받을 즉각적이고 현실적인 위협에 처해 있음.

## 서류 기입 방법?

당신은 양식 기입을 타자로 하거나 손으로 쓸 수가 있음. 만약 손으로 쓸 경우, 당신은 볼펜, 검정색 잉크 펜 만으로 명확하게(홀림체가 아닌) 쓸 것. 각 질문에 조심스럽게 답하고 진실을 말 하시오. 서류에 “판사의 이니셜.” 이라고 쓰여진 곳에는 쓰지 마시오. 당신은 공중인이나 사무관 앞에서 사인 해야 합니다. 신분증을 (사진 첨부된 것이 좋음)가져 오시오. 만약 가능하면, 법원 부속 기관이나 옹호 단체에서 양식 기입을 도와 줄 수 있습니다. 그들은 법적인 질문에 답할 수 없습니다.

양식 기입을 하는 가운데, 당신은 반드시 “경품” 그리고 “판촉”의 정의에 대해 다음과 같이 이해 하여야 합니다:

- 경품이란 기회에 근거한 보상 상품에 대한 절차 임. 그것은 상품에 대한 정보를 획득 혹은 수령 혹은 우수 상품의 조건으로 현금을 하게 하거나 혹은 값의 일부를 지불, 일부를 구입하게 요구하는 사람의 과정들을 포함한다. 그것은 또한 상품에 대한 정보를 획득 혹은 수령 혹은 우수 상품의 조건으로 현금을 하게 하거나, 어떤 것의 구입, 값의 일부를 지불하게 하는 타당한 감정을 일으키게 하는 광고의 과정도 포함한다.
- 판촉이란 경품에 참여 하도록 제의 하는 것을 의미 한다.

## 서류 기입을 다 한 후에는?

이 지침서들이 지시한대로 양식을 완성한 후에, 당신은 법원 사무관에게 그것들을 제출 하여야 함.

노약자 및 장애인 학대 방지법에 따라 서류 접수 비용은 없습니다.

## 심리가 개최될 것인지?

법정은 당신이 서류를 접수한 날 혹은 법정일 문을 여는 그 다음날에 심리를 열기를 요구되어 짐. 심리는 개인적으로 진행되거나, 어떤 법정에서는, 전화상으로 이루어짐. 심리에 비용은 없음. 사무관이 심리에 대한 지침들을 당신에게 줄 것임. 피고소인은 일반적으로 심리에 나오지 않음. 심리에서 당신은 당신이 불평하는 학대에 관련한 증거를 위해 검사를 행한 어른 보호 서비스 담당자들이나 혹은 학대에 대한 증인을 내세울 수 있습니다.

만약 판사가 당신이 노약자 및 장애인 학대 방지법에 의거 제지 명령서에 자격이 있다고 판단하면, 판사는 반드시 제지 명령서를 발부 하여야 합니다. 판사가 제지 명령서에 포함하는 보호의 종류는 당신이 제지 명령서에 요구한 사항들과 판사가 심리에서 받은 정보들에 따릅니다.

노약자 및 장애인 학대 방지법에 따라, 만약 당신이 위에 밑줄 친 모든 자격 요건에 부합하면, 법원은 당신에게 피고소인이 판촉 우편물을 중지 하도록 제지 명령서를 발부 할 수 있습니다. 제지 명령은 또한 피고소인에게 당신을 피고소인의 판촉 우편물 대상 목록에서 제거 하도록 명령할 수 있다. 그것은 또한 법원에 의해 제지 명령서가 발행된 날로부터 받은 어떠한 지급액도 피고소인이 환불 하도록 요구할 수 있다.

## 제지 명령서의 유효 기간?

판사가 한번 제지 명령서에 사인하면, 당신의 요청에 의해 법원이 그것을 갱신 하거나 당신의 요청에 의해 법원에 의해 그것이 종료되지 않는 한 1년간 유효함. 명령서 갱신을 위하여, 당신은 법원에서 구할 수 있는 적당한 서류를 반드시 접수 해야 한다.

## 누구에게 제지 명령서를 전달하고 어떻게 그것들을 전달 해야 하는지?

제지 명령서 사본을 당신에게 판촉 우편물을 보낸 사람이나 회사에 반드시 “전달됨”(배달 됨)함. 그 사람이나 회사를 “피고소인”이라 부름. 명령서는 개인적으로 혹은 공중된 고소장의 진본 사본들을 우편으로, 1급 우편 및 인증 우편으로, 환급 영수증이 요구된, 물건 값을 지불한 곳 혹은 판촉 물건이 서비스된 곳의 주소지로 발송; 혹은 법원이 제시한 방법대로 하여야 함. 만일 당신이 사적으로 서류를 전달하게 하면, 그 사람에게 들어간 비용은 당신이 지불 하여야 함.

## 고소인 보호자

제지 명령서, 고소장 및 모든 관계 양식들의 사본을 법원이 제지 명령서를 발행한 후 72 시간 안에 당신이 보호자로 대신한 노약자 혹은 장애인에게 전달 (“전달됨”) 하여야 한다. 서류는 반드시 보안관이나 법적 서류를 전달할 자질이 있는 다른 사람에 의해 “개인적으로” 전달 되어야 한다. **당신 자신이 노약자나 장애인에게 전달하면 안됨.** 노약자나 장애자는 또한 그들의 권리가 명시된 성명 고지서와 함께 노약자나 장애자가 기입하여 법원에 우편으로 보낼 수 있는, 그리고 심리를 요청하는 반대 양식을 같이 받아야 한다.

### **만약 피고소인이나 노약자/장애자가 심리를 요청한 경우?**

제지 명령서를 수령한지 30 일 이내에, 피고소인이나 노약자/장애자는 심리를 요구할 권한이 있다. 만약 그런 요청이 있으면, 법정은 요청 후 21 이내에 심리를 개최해야 한다. 만일 피고소인 혹은 노약자/장애자가 변호사를 선임하면, 상대방에게 법적 대변자를 찾을 수 있는 시간을 위해 심리 기간이 5 일 더 연장 될 수 있다. 판사가 2 번째 심리에서 받은 정보에 의해 제지 명령서를 수정 하거나 취소할 수 있다.

피고소인은 “피고소인 고지서/심리 요청서” 양식의 일부인 “피고소인 심리 요청서”을 기입 하여 그리고 그 양식을 법원 사무관에게 접수 함으로서 심리 요청을 할 수가 있다

노약자 혹은 장애자는 “노약자 혹은 장애자 고지서/ 반대 및 심리 요청서” 양식의 일부인 “심리 요청서”을 기입하여, 개인적으로 혹은 우편으로 그 양식을 법원에 보내어서 심리 요청을 할 수가 있다.

### **만약 피고소인이 제지 명령서에 복종하지 않을 때 내가 할 수 있는 일?**

피고소인은 제지 명령서 위반으로 체포될 수 있다. 만약 피고소인이 명령서 위반으로 체포되면, 명령서는 안전 금액 (“보석금”)을 책정할 것이다. 피고소인은 만약 그/그녀가 이 보석금의 10%을 공탁하면 풀려 날 것이며, 하지만 그래도 재판에는 출두 하여야 한다. 제지 명령 위반은 법정 모독이며 \$500. 까지 혹은 피고소인의 년 총 수입의 1%까지의 벌금 중에, 더 큰 금액으로, 처해질 수 있으며 6 개월까지 수감이나 혹은 둘 다로 처벌될 수 있다. 다른 처벌들도 명령될 수 있다.

당신이 안전하게 머물도록 하는 다른 방법들도 또한 있다. 당신이 이 서류 묶음을 받을 때 혹은 법원에 서류를 접수 할 때, 당신은 노인들 및 장애자들의 인적 서비스 부처에 의해 제공되는 지역의 어른 보호 서비스, 및 당신 지역의 가능한 지역 법률 서비스에 대한 정보를 반드시 받아야 합니다. 만약 이 정보를 받지 않으면, 법원 사무관에게 복사본을 요청 하시오.

### **편의 시설이나 통역이 필요한 경우?**

만약 당신이 장애가 있고 편의 시설이 필요 하거나 혹은 영어를 말할 수가 없고 외국어 통역관이 필요하다면, 당신은 반드시 가능한 한 빨리 법원에 통보 하여야 하는데, 적어도 당신의 심리 최소 4 일 전에 해야 한다. 사무관에게 당신이 어떤 장애가 있는지 상세하게 통보하고 어떤 종류의 편의 시설이 필요한지 혹은 선호 하는지 혹은 어떤 언어를 사용 하는지를 알려야 한다.

오 레 곤 주 순 회 법 정  
카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )  
고소인 (당신 이름, 혹은 이 고소장을 대신 ) 고소인의/고소인 보호자의  
접수하는 사람의 이름) □ 에 의해 ) 제의 그리고 기각 명령  
그/그녀의 고소인 보호자를 통해 ) (노약자 및 장애인  
대. ) 학대 방지 법 - 경품)  
\_\_\_\_\_ ) 사건 번호. \_\_\_\_\_

피고소인 (제지 되어야 할 사람)

고소인  고소인 보호자, \_\_\_\_\_ 은, 다음의 근거로 노약자  
혹은 장애인 학대 방지를 위한 제지 명령서의 기각 및 자진 철회를 허용토록 법원에 제소 함:

본인은 위의 진술이 내 지식과 믿음에 최고의 사실이고, 그것은 법정에서 증거로 채택되기 위해 만들어 졌고 위증에 대한  
처벌에 처해진다는 것을 이해 합니다.

**서류 준비 증명서** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오.

모든 간을 체크 하시고 적용되는 빈 간을 완성 하시오.

내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

고소인/고소인 보호자의 사인

고소인/ 고소인 보호자의 성명 기입

주소 및 연락 주소

시, 주, 우편 번호

전화 번호 혹은 연락 전화 번호

안전한 연락 주소 사용

안전한 연락 번호 사용

**명령**

제의 인정됨.  제의 기각됨.

명령 되어짐 \_\_\_\_\_ 일 \_\_\_\_\_ 월, 20 \_\_\_\_\_ 년.

판사 (사인)

판사의 직인 혹은 성명 기입

오 레 곤 주 순 회 법 원  
카 운 티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_) )  
고소인 (당신의 성명, 혹은 이 고소장을 대신 접수 ) )  
하는 사람의 성명) □에 의해 ) **노약자 혹은 장애인**  
그/그녀의 고소인 보호자 ) **학대 방지를 위한**  
) **제지 명령 고소장**  
) **(판촉)**  
대. ) **사건 번호. \_\_\_\_\_**  
)  
\_\_\_\_\_) )  
피고소인(제지 되어야 할 사람) )

( 하나를 체크 하시오):

나는 **고소인**이고 거주지는 \_\_\_\_\_ 카운티, \_\_\_\_\_ 주. 나는 아래에 제공된 정보가 진실임을 성명 합니다.

혹은:

나는 **고소인 보호자** 입니다. 내가 대신 접수하는 이 고소장의 노약자 혹은 장애자의 이름은 (이/름) \_\_\_\_\_ 이고 거주지는 \_\_\_\_\_ 카운티, \_\_\_\_\_ 주. 나는 명기된 노약자 혹은 장애자를 위한  보호자  법정 보호자 대리인. 나는 아래에 제공된 정보가 진실임을 성명 합니다.

**피고소인**의 거주지는 \_\_\_\_\_ 카운티, \_\_\_\_\_ 주.

**고소인 보호자:** 이 양식을 통하여, 당신이 대변하는 노약자 혹은 장애자에 대한 정보를 제공한다.  
**고소인 보호자로서, 당신은, 당신 자신에 대해서가 아닌, 당신이 대신하여 제지 명령서를 요구하는 노약자 혹은 장애자에 대한 정보를 제공 한다.**  
“ 고소인 보호자” 로서 당신 자신에 대한 정보는 특별히 요청되는 곳에 제공한다.

고소인  노약자/장애인, “고소인 보호자” 로 대신하여 접수하는, 에게 판촉 물건의 수령으로 서비스가 이루어졌거나 혹은 물건 대금으로 지불 되어 진 곳의 이름 및 주소;

\_\_\_\_\_  
피고소인 이름

\_\_\_\_\_  
피고소인 주소

\_\_\_\_\_  
시

\_\_\_\_\_  
주

\_\_\_\_\_  
우편 번호

1. **당신에게 적용되는 곳에 체크하고 기입 하시오:**

- 나는 65 세 이상임. 나의 나이는 \_\_\_\_\_ 세 임.
- 나는 장애인 임: 신체 혹은 정신적 장애의 성격에 대해 설명 하시오: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

2. **적용되는 곳에 체크 하고 기입 하시오:**

- A. 180 일 이내에, 피고소인이 나에게 판촉 경품을 우편 송달해 왔음
- B. 나는 지난해 피고소인으로부터 미국 우편으로 수령한 판촉 경품에 \$500.이상 소비 했음
- C. 고소인/고소인 보호자는 피고소인으로부터 판촉 경품에 추가 비용이 발생할 것으로부터 나를 보호하기 위하여 법원의 도움이 필요하다고 느낌.

고소인/고소인 보호자에게 고지: 경품 회사들은 당신에게 경품 출시 물건들을 보내는 것을 중지하는데 150 일까지 허용된다. 법원이 제지 명령서를 발부한 후 얼마 동안, 당신은 아마 피고소인으로부터 추가 청탁서를 받을 수 있다. 하지만, 제지 명령서가 발부된 시작 일로부터, 피고소인은 즉시 당신으로부터 어떤 추가 주문도 반드시 거절해야 하며, 만약 법원의 명령 이었으면, 제지 명령서가 발부된 날 이후에 피고소인에게 당신이 보낸 돈은 반드시 환불 되어야 한다.

3. 피고소인이 당신에게 180 일 이내에 판촉 경품 우편을 하였는가?  예  아니오

만약에 예 이면, 다음 질문들에 답하시오:

- A. 피고소인으로부터 당신이 판촉 경품을 수령한 날짜: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- B. 피고소인이 당신에게 판촉 경품을 보낸 곳의 주소: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- C. 피고소인이 판촉 경품을 보낸 곳의 주소지가 당신의 거주지 주소 입니까?  예  아니오 만약  
 아니면, 당신이 언제 어떻게 피고소인으로부터 판촉 경품을 수령했는지 설명 바람: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- D. 피고소인의 판촉 경품이 당신에게 어떻게 상해를 줬는지 혹은 상해의 위협이 되었는지? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

4. 피고소인에 의해 우편 전달된 판촉 경품이 어떻게 당신에게 상해를 줬는지 혹은 상해의 위협이 되었는지 위 3 번의 질문에 설명한 것 외에 다른 사건들이 있습니까? 만약 있다면, 설명 하시오: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5. 내가 불평하는 판촉 경품 우편물에 증인으로 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (증빙서 첨부). 이 우편물에 대해 아는 다른 사람들은 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (증빙서 첨부).

6. 나는 피고소인으로부터 추가 판촉 경품을 수령할 즉각적이고 현실적인 위협에 처해 있다 이유는:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. 나와 피고소인 사이에 계류중인 가정 폭력 방지 법 혹은 노약자 및 장애인 학대 방지법이,  있음  없음  
만약 있다면, 다음에 답하시오:

\_\_\_\_\_ (카운티), \_\_\_\_\_ (주) 에 접수 되었고, 그리고 나는

고소인  그 사건의 피고소인. 그 사건의 사건 번호는: \_\_\_\_\_.

**고소인/고소인 보호자는 법원이 첨부한 제지 명령서상의 마크한대로 그/그녀의 요청을 명령하기를 청원 합니다.**

*고소인/고소인 보호자는 법원에 주소 변경을 반드시 통보하여야 함. 모든 심리에 관한 고지서는 이 주소지에 보내질 것이고 만약 고소인 편에서 정해진 심리에 출두하지 않으면 기각이 내려질 수 있습니다.*

만일 당신이 피고소인으로부터 정지된 전화 번호나 당신의 거주지 주소를 갖고 싶으면, 법원이나 보안관이 필요한 경우 당신에게 접촉할 수 있도록 연락처 주소나 연락처 전화 번호를 사용 하시오.

\_\_\_\_\_

사인  고소인  고소인 보호자

\_\_\_\_\_

이름 기입  고소인  고소인 보호자

오레곤 주 \_\_\_\_\_ )  
\_\_\_\_\_ ) ss.  
카운티 \_\_\_\_\_ )

이 서류는 내 앞에서 기입 되었고 선서됨 이것은 \_\_\_\_\_ 날짜 \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_,  
에 의해 \_\_\_\_\_

(고소인/고소인 보호자 성명 기입)

\_\_\_\_\_

오레곤 공증인/ 법원 사무관

나의 위원 만료일: \_\_\_\_\_

**서류 준비 증명서** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오. 네모 간을 마크 하시고 적용되는 빈 간을 완성 하시오:

내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

**접수자:**

---

성명 기입,       고소인       고소인 보호자       고소인/고소인 보호자 변호사       OSB 번호. (만약 적용 가능하면)

---

연락처 주소

시, 주, 우편 번호

전화 및 연락 전화 번호

안전한 연락처 주소 사용

안전한 연락 전화 번호 사용

오 레 곤 주 순 회 법 원  
카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )  
 고소인 (당신의 성명, 혹은 이 고소장을 대신 접수 )  
 하는 사람의 성명 에 의해 )      **노약자 혹은 장애인**  
 그/그녀의 고소인 보호자 )      **학대 방지를 위한**  
 )      **제지 명령서**  
 대. )      (판촉)  
 )      사건 번호. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ )  
 피고소인 (제지 되어야 할 사람) )

**피고소인에 고지:**

- 당신은 심지어 고소인이 당신을 접촉 하거나 그/그녀를 접촉 하도록 허가를 해주어도 반드시 이 제지 명령서의 모든 조항들을 준수 해야 합니다.
- 제지 명령서의 위반은 당신의 체포나 민사 그리고/또는 형사상의 처벌로 결과 지어질 수 있음. 이 명령서는 오레곤 주 및 다른 모든 주 에서 강제될 수 있음. 이 명령서를 주의하여 검토 하시오.
- 심리에서 당신의 권한에 대한 더 자세한 정보에 대해서는 첨부한 “ 피고소인 고지서/심리 요청서” 을 참조.

법원은, 고소장을 검토한 후, 다음의 사항들을 발견 함

판사의 이니셜

- |   |          |
|---|----------|
| A.      보호된 사람은 <input type="checkbox"/> 고소인 <input type="checkbox"/> _____ (보호되어야 할 사람 이름) | A. _____ |
| 그리고 ORS 124.005에 의거 피고소인에 의해 학대를 당함 ;   |          |
| B.      피고소인에 의해 보호되어야 할 사람의 학대는 ORS 124.010에 명시된 대로 180일<br>이내에 일어났음.                      | B. _____ |
| C.      보호 되어야 할 사람이 즉각적인 추가 학대의 위협에 처해 있음  | C. _____ |

고로 다음을 명령 함:

판사의 이니셜

- |   |          |
|---|----------|
| <u>고소인/고소인 보호자의 요청</u>  |          |
| <input type="checkbox"/> 1.      피고소인은 보호된 사람에게 어떠한 판촉 경품도 우편 송부하는 것이 금지됨<br>,이 명령서의 날짜로부터 적어도 150 일간 날에 유효함. | 1. _____ |

판사의 이니셜

- |   |          |
|---|----------|
| <u>고소인/고소인 보호자의 요청</u>  |          |
| <input type="checkbox"/> 2.      피고소인은 피고소인의 판촉 우편 목록에서 보호된 사람의 이름을 제거 하여야 함<br>혹은 보호된 사람의 이름을 피고소인의 판촉 경품이 배달되지 않아야 할 대상의 목록에 올려야 함. | 2. _____ |

3. 피고소인은 이 명령서가 법원에 의해 기입된 날 후부터 보호된 사람으로부터 받은 어떠한 형태의 지급액도 즉시 환불 하여야 한다. 3. \_\_\_\_\_

4. 기타 구제: \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

5. 피고소인이 법정에 출두 하였으므로 다른 추가 조치가 필요치 않음. 5. \_\_\_\_\_

다음은 추가로 명령함 이 명령서 조항의 어떠한 위반에 안전 금액은, 여기에 상세하지 않은 한 \$5,000 임  
다른 금액: \$ \_\_\_\_\_.

이상의 노약자 혹은 장애자의 학대 방지를 위한 이 제지 명령서의 조항들은 판사가 사인 한 날로부터 일(1)년간 유효함.  
(만료일전에 갱신 되지 않는 한) 혹은 명령서가, 어느 것 이나 먼저 일어난 것으로, 비워지거나, 수정, 혹은 대체되지 않는 한.

고로 다음을 명령 함:

노약자 및 장애자의 학대 방지를 위한 제지 명령서를 위한 고소장은:

확정 됨

거절 됨 이유는: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

이 날짜는 \_\_\_\_\_ 일 \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
판사 (사인)

\_\_\_\_\_  
판사의 이름 직인 혹은 기입

**서류 준비 증명서** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오. 네모 간을 마크 하시고 적용되는 빈 간을 완성 하시오:

내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

**접수자:**

성명 기입,  고소인  고소인 보호자  고소인/고소인 보호자 변호사

OSB 번호. (만약 적용 가능하면)

연락처 주소

시, 주, 우편 번호

전화 및 연락 전화 번호

안전한 연락처 주소 사용

안전한 연락 전화 번호 사용

관련 자료들

보호된 사람: \_\_\_\_\_  여자  남자

이름

\*\*\*거주지/ 연락처 주소(안전한 주소 사용\*\*\*):

번호, 거리 및 아파트. 번호 (만약 적용 가능하면)

도시 카운티 주 우편 번호  
전화/연락처 전화 번호 (안전한 연락처 전화 번호 사용)

생년월일 (참조 CIF) 나이 인종/민족

신장 몸 무게 눈 색상 머리 색상

\*\*\*피고소인은 이 정보의 사본을 수령할 것임. 만약 당신 거주지의 주소나 전화 번호를 피고소인이 받는 것을 보류하시기를 원하시면, 연락처 주소나 전화번호를 사용 하며, 법정이나 보안관이 필요한 경우 연락할 수 있게 당신 연락처 주소나 전화 번호를 사용 하시오. 이 주소지의 우편을 수시로 확인 하시기 바랍니다.

피고소인: \_\_\_\_\_  여자  남자

이름

거주지 주소 (참조 CIF)

전화 번호 (참조 CIF)

생년월일 (참조 CIF) 나이 인종/민족

신장 몸 무게 눈 색상 머리 색상

이 제지 명령서를 전달함에 도움을 주도록 이 정보를 기입 하시기 바랍니다

다른 상대가 자주 있는 장소는?

거주지 시간 \_\_\_\_\_ 주소 \_\_\_\_\_ (참조 CIF)

직장 시간 \_\_\_\_\_ 주소 \_\_\_\_\_ (참조 CIF)

기타 시간 \_\_\_\_\_ 주소 \_\_\_\_\_

차량 종류 \_\_\_\_\_

그 혹은 그녀가 다른 사람에게 위협할 수 있는 다른 상대방의 성격, 지난 행위, 혹은 현재의 상황 있는지? 그/그녀에게? 설명: \_\_\_\_\_

다른 상대방이 무기 및 무기류에 접근할 수 있는지? 설명: \_\_\_\_\_

다른 상대방이 범법 전과가 있거나 체포된 적 있는지? 설명: \_\_\_\_\_

오 레 곤 주 순 회 법 원  
카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_) )  
고소인 (당신 이름, 혹은 이 고소장 접수를 ) )  
대신한 사람의 이름), □ 에 의한 ) )  
그/그녀의 고소인 보호자를 통한 ) )  
대. ) )  
\_\_\_\_\_) )

**전달 증명 선언서**

(노약자 및 장애인 학대 방지법)

사건 번호. \_\_\_\_\_

피고소인 (제지 되어야 할 사람)

나는 오레곤 주 혹은 전달 주 의 거주자 임. 나는 18 세 이상의 성년임. 나는 이 사건의 한 편의 변호사, 혹은 공무원, 부서장이 아님, 혹은 이 사건의 어느 편의 고용인이 아닙니다.

\_\_\_\_\_ 일 \_\_\_\_\_ (월), 20\_\_\_\_ (년)에, 나는 노약자 혹은 장애인 학대 방지를 위한 제지 명령서를 전달 하였습니다; 학대 방지를 위한 제지 명령 고소장; □ 피고소인/심리 요청 고지서; □ 노약자 혹은 장애인/반론 양식/심리 요청 고지서; □ 그리고 기타 서류들(목록): \_\_\_\_\_

이 경우 □ 위에 언급된 피고소인 □ 노약자 혹은 장애인 개인

(이름): \_\_\_\_\_ 의 \_\_\_\_\_ 카운티,  
주 \_\_\_\_\_, 에 진짜 원본의 사본들로 증명된 서류들의 사본을 피고소인 혹은 노약자 혹은 장애인에게 전달 함으로서.

본인은 위의 진술이 내 지식과 믿음에 최고의 사실이고, 법정에서 증거로 사용되기 위해 만들어졌고 위증에 대한 처벌에 처해진다는 것을 이해 합니다.

**서류 준비 증명서** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오. 네모 간을 마크 하시고 적용되는 빈 간을 완성 하시오:

내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

전달자 사인

전달자 성명 기입

전달자 주소

전달자 전화 번호





## 심리 요청서

나는 위에 언급된 피고소인이며 다음과 같이 제지 명령서의 갱신 명령서에 대해 전부 혹은 부분적으로 반론을 위한 심리를 요청 합니다 (하나 혹은 이상 마크할 것):

- 고소인에게 판촉 경품을 우편 송부하는 것을 제지하는 명령서,
- 고소인을 나의(피고소인) 판촉 우편 목록에서 제거 하도록 하는 혹은 고소인을 판촉 경품이 배달되지 않아야 할 대상의 목록에 올리도록 하는 명령서,
- 명령서가 법원에 의해 기입된 날 후부터 고소인으로부터 수령한 대금의 즉각적으로 환불토록 나에게(피고소인) 요구하는 명령서.
- 기타: \_\_\_\_\_

나는 심리에 변호사를 선임  할 것임  하지 않을 것임.

심리의 시간 및 장소는 아래 나의 사인 뒤의 주소지로 우편 송부 될 수 있음.

**서류 준비 증명서** 당신은 법원에 접수하는 서류와 관련된 이 증명서를 진실되게 완성 하십시오. 적용되는 모든 간에 체크 하시고 빈 간을 완성 하시오:

- 내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.
- 나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

날짜: \_\_\_\_\_

접수자:

성명 기입

OSB 번호. (만약 적용 가능하면)

연락처 주소

시, 주, 우편 번호

전화 및 연락 전화 번호

안전한 연락처 주소 사용

안전한 연락 전화 번호 사용

오 레 곤 주 순 회 법 원  
카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_) )  
고소인 (당신 이름, 혹은 이 고소장 접수를 ) )  
대신한 사람의 이름), □ 에 의한 ) )  
그/그녀의 고소인 보호자를 통한 ) )  
(노약자 및 장애자 )  
(학대 방지 법 - 경품) )  
대. ) )  
사건 번호. \_\_\_\_\_ )  
\_\_\_\_\_) )  
피고소인 (제지 되어야 할 사람)

이 양식은 반드시 고소장 및 제지 명령서의 사본 전달을 위해 첨부 되어야 함.

**고지서** \_\_\_\_\_ 에게 (“고소인 보호자”가 대신하여 접수하는  
보호된 사람 이름):

임시 제지 명령서가 \_\_\_\_\_ (고소인 보호자 이름)의 요청에 의거 (피고소인  
이름) \_\_\_\_\_ 에 대하여 법원에 의해 발부 되었습니다.

이 명령서는 즉시 효력을 발휘하며 이 명령서에서 상세한 행위로부터 피고소인을 제지함. 만약 당신이 이  
명령서의 지속에 반대 하거나 혹은 심리 요청을 원하면, 당신은 반드시 이 양식을 완성하여 다음의 주소지로 우편  
송부나 배달 하여야 한다( 법원 주소): \_\_\_\_\_

유지된 권리 공지 사항

비록 이 명령서가 당신의 보호자 혹은 법정 보호자 대리인의 요청에 의해 발부 되었지만, 당신은 다음의 권한을  
포함한 일부 권한을 유지함:

1. 상담의 유지 및 접촉 (법률가, 변호사, 법적 대표자)
2. 개인 기록 열람권
3. 제지 명령을 위한 반론 접수
4. 심리 요청
5. 증거 제시 및 증인 상호 심문 (혹은 당신의 법률가, 변호사 혹은 법적 대표자가 그러도록 하는 것)

## 반론 및 심리 요청서

만약 당신이 제지 명령서에 반론이 있다면, 당신은 아래의 정보란을 기입하여 위 법원의 주소지에 우편으로 법원에 알릴 수 있다. 당신은 또한 심리를 요청할 수 있다. 심리 요청은 반드시 당신이 이 명령서를 수령 후 30 일 이내에 해야 한다. 당신은 반드시 심리 요청서와 함께 당신의 주소와 전화 번호를 포함 하여야 한다. 심리는 21 일 이내에 열릴 것임. 심리에서 판사가 명령서가 취하, 수정될 것인가에 판결할 것임. 이 심리의 유일한 목적은 만약 명령서의 조건들이 취소, 수정 혹은 확장 되어야 하는지에 대해 결정하기 위함. 이 명령서는 1년간 혹은, 법원이 발행된 명령서를 수정 혹은 기각할 때까지 유효함을 명심 하시오. 그것은 또한 추가 학대 행위가 있었는지 상관없이 정당한 사유가 나타나는 되로 갱신될 수 있다.

### 반론들

나, \_\_\_\_\_ (이름)는, 첨부된 제지 명령서 따른 노약자 혹은 장애인입니다. 나는 다음의 이유들로 제지 명령서에 반론 합니다(상세히 설명): \_\_\_\_\_

---

---

---

### 심리 요청

나는 다음과 같이 전부 혹은 부분적으로 반론을 위한 심리를 요청 합니다(하나 혹은 이상 마크할 것):

피고소인이 나를 접촉 하거나 접촉을 시도하는 것을 제지한 명령서.

기타(당신이 반론을 요구하는 혹은 수정을 원하는 명령서상의 부분을 설명): \_\_\_\_\_

---

---

---

나는 심리에 변호사를 선임  할 것임  하지 않을 것임.

심리의 시간 및 장소는 아래 내가 사인한 주소지로 우편 송부 될 수 있음.

(만약 당신이 이 서류를 변호사 도움 없이 완성 하였다면, 아래의 증명서를 진실되게 완성 하여야 함.) 나는 다음을 증명 합니다: (적용되는 공간을 체크 하시오)

내 자신이 이 문서를 선택했고 도움 없이 완성 하였습니다.

나는 이 양식의 준비를 도와준 \_\_\_\_\_ 에게 지불했고 혹은 지불 할 것임.

날짜: \_\_\_\_\_

사인

성명 기입

OSB 번호. (만약 필요하다면)

주소 및 연락 주소

시, 주, 우편 번호

전화 번호 혹은 연락 전화 번호

안전한 연락 주소 사용

안전한 연락 번호 사용

오 레 곤 주 순 회 법 정  
카운티 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ )  
고소인 (당신 이름, 혹은 이 고소장을 대신 ) 사건 번호 \_\_\_\_\_  
접수하는 사람의 이름) □ 에 의해 )

그/그녀의 고소인 보호자를 통한 ) **심리 후 명령서**  
대. ) (노약자 및 장애인 학대 방지법 - 경품)  
\_\_\_\_\_ )

피고소인 (성명) )

이 사건이 법정에 이전된 날은 \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 고소인/□ 고소인 보호자          | <b>피고소인</b>                                     |
| <input type="checkbox"/> 개인적으로 출두 혹은 □ 전화/ 화상으로 | <input type="checkbox"/> 개인적으로 출두 혹은 □ 전화/ 화상으로 |
| <input type="checkbox"/> 오늘 이 명령서의 사본이 법정에 접수됨  | <input type="checkbox"/> 오늘 이 명령서의 사본이 법정에 접수됨  |
| <input type="checkbox"/> 출두 않음                  | <input type="checkbox"/> 출두 않음                  |
| <input type="checkbox"/> 변호사: _____             | <input type="checkbox"/> 변호사: _____             |
| OSB# _____                                      | OSB# _____                                      |
| <input type="checkbox"/> 판결: _____              |   |

증언을 들은 바, 고소인에 의해 \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_ 에 획득한 제지 명령서를 :

- 기각함 그 내용의 전부를.
- 유지함 그 내용의 전부를.
- 갱신함 그 내용의 전부를. 갱신한 제지 명령서의 만료는: \_\_\_\_\_ (날짜).
- 유지함/갱신함 그러나 수정/변경하여 다음과 같이: \_\_\_\_\_

갱신한 제지 명령서의 만료는: \_\_\_\_\_ (날짜).

**중요: 교정 혹은 수정한 것 외에, 다른 모든 제지 명령서의 내용은 유효함.**

이 명령서의 위반 시 보석 금액은 다른 금액을 여기서 상세하지 않는 한 \$5,000. 임:

다른 보석 금액은: \$ \_\_\_\_\_

## 여성 폭력 법 준수 인증서

- 무기류 금지:** 만약 이 네모 간이 체크 되었고 판사의 이니셜이 있으면, 이 명령서는(혹은 유지 혹은 수정된 원 명령서) 피고소인이 무기류 혹은 탄약 소지를 금지(방지)하고 그것은 오레곤 주 법. [OJIN Event Code: FQOR]에 의거 피고소인이 그렇게 하는 것은 불 법 입니다.
- 42 U.S.C. 3796gg-(4)(e)에 의거 무기류 고지서:** 심리 후 이 명령장의 결과로, 연방 정부 법 18 U.S.C. 922 (g)(8)에 의거 피고소인이 무기류 및 탄약을 구입, 운송, 선적, 수령 혹은 소지하는 것은 불법이 될 수 있습니다. 이 명령서는 또한 ORS 348.282에 규정된 대로 당신이 미합중국 군대에 봉사하는 하거나 법 기관에 취직하는데 당신의 능력에 부정적인 영향을 미칠 수가 있습니다. [OJIN Event Code: NOGR]

**피고소인 고지서:** 만약 당신이 무기류 구입 혹은 소지가 연방 혹은 주 법에 불법이 되는지 및/혹은 이 명령서가 군대에 봉사 하거나 법 기관에 취직 하는데 당신의 능력에 영향을 주는지에 대해서 문의 사항이 있으면, 당신은 반드시 변호사와 상의 하십시오.

- 무기류 증명서 (BRADY):** 심리 후 이 명령서는 아래에 지정된 대로 연방 법의 요구 사항들에 부합하며 그것이 유효한 기간 동안, 피고소인이 무기류 및 탄약의 구입, 운송, 선적, 수령 혹은 소지에 관해 연방 검찰에게 복종됨. [OJIN Event Code: ORBY]

**관계:** 심리 후 이 명령서에 의해 보호된 사람은:

*(하나 이상 체크 할 것)*

- 피고소인의 배우자 혹은 전 배우자.
- 피고소인의 자녀의 부모.
- 피고소인과 동성애 혹은 동성 관계였던 사람(친밀한 성관계로 삶)
- 피고소인의 자녀.
- 피고소인의 동반자의 자녀\* (\*배우자/전 배우자, 피고소인의 자녀 혹은 동성/전 동성자의 부모)

### 참여 기회 및 고지 사항:

- 심리 후 명령서는 피고소인이 실제 고지서를 수령했고 피고소인이 참여할 기회를 가진 심리 후에 발행 되었음.

### 명령서 조항들:

- A.  이 보호 명령서는 피고소인이 보호된 사람을 괴롭힘, 스토킹 혹은 위협 하거나 보호된 사람이나 혹은 그/그녀의 자녀들의 신체적 상해의 두려움을 느끼기에 타당한 행위들을 하는 것을 금지함

#### **그리고**

- B1.  법정은 피고소인이 보호된 사람 혹은 보호된 사람이나 피고소인의 자녀/들의 신변 안전을 위협하는 행위들을 발견함

#### **혹은**

- B2.  법정은 이 명령서가 명시적으로 금지한 보호된 사람이나 혹은 보호된 사람의 혹은 피고소인의 자녀/들에게 신체적 상해를 유발할 것으로 이유가 타당한 신체적 폭력의 사용, 사용 시도 및 위협을 발견함.

